

Peguambela dan Peguamcara
Pesuruhjaya Sumpah
Setiausaha Syarikat
Peguam Syarie
Ejen Paten, Rekabentuk dan
Cap Dagangan

Advocates and Solicitors
Commissioner for Oaths
Company Secretaries
Syariah Practitioners
Patent, Industrial Design and
Trade Mark Agents

ZAIN & CO.

DS/
5 pages

Consultants

Zain Azahari bin Zainal Abidin
J. Wilfred Durai LL.B. (Singapore)

Partners

Zain Azlan bin Zain Azahari LL.B. (London)
Zainal Azlan bin Abdul Kadir LL.B. (London), LL.M. (London)
Anita Sockalingam LL.B. (Nottingham)
Saiwah Abdul Shukor LL.B. (Bristol)
Rajiv Vijayanathan LL.B. (London), LL.M. (London)
Collin Sequerah LL.B. (London), LL.M. (Malaya), Mediator (Bar Council)
Mariza Azen binti Mat Rasip LL.B. (Sheffield)
Vatsala Ratnasabapathy LL.B. (London), LL.M. (L.S.E)
Dzuhairi bin Jaafar Thani LL.B. (Nottingham)
Amer Hamzah bin Arshad LL.B. (Leeds)
Zain Azrin Zain Azahari LL.B. (Hull), LL.M. (London)
Kok Su Ann LL.B. (London)

Assistants

Ng Ling Li LL.B. (London), LL.M. (London)
Norhusniah binti Husin LL.B. (IU), LL.B. Syariah (IU), D.S.L.P. (IU)
Nursaliza Samsudin LL.B. (Northumbria), DLSA (UITM)
Ang Sinn E LL.B. (Sheffield)
Sharmini Natalie Durai LL.B. (Sheffield)
Rubini Murugesan LL.B. (Malaya)
Pauline Ngiam Poi Sze LL.B. (Bond)
Asha Sandhia Singaram LL.B. (London)
Rebecca Jeyanthi Selvaraj LL.B. (Malaya), LL.M. (London)
Ahmad Nader bin Ismail LL.B. (IU), LL.B. Syariah (IU)
Keh Soo Shen LL.B. (Staffordshire)
Raja Nadia Sabrina bt Raja Ahmad Aminollah LL.B. (Hons) (IU)
Mohd Izan Helmi b Mohamed Aslar LL.B. (Hons) (UITM)
Christina Sharmila Chelliah LL.B. (London)
Joyce Lynn Chong Siew Fen LL.B. (Northumbria)

Petaling Jaya Branch.

Angeline Ng Su Ying LL.B. (Hons), B.Ec. (Adelaide)

Main Office

6th and 7th Floors
Menara Etiqa
23 Jalan Melaka
50100 Kuala Lumpur
PO Box 10616
50720 Kuala Lumpur
Malaysia

Also at Petaling Jaya

www.zain.com.my

Tel (+603) 2698 6255

Fax for General Administration and Enquiries
for Real Estate and Banking
(+603) 2698 6969
for Litigation and Alternative Dispute Resolution
(+603) 2692 2400
for Corporate and Intellectual Property
(+603) 2693 6488

Email zainco@zain.com.my

Cable 'LEX'

Our Ref : SUARAM/AHA
Your Ref :

MR WILLIAM BOURDON
AVOCAT A LA COUR
156, Rue De Rivoli
75001 Paris
France



10th of December 2009

Dear Sir,

RE: LETTER OF EXPLANATION ON SUARAM 'S HISTORY, REGISTRATION AND ROLE IN DEFENDING HUMAN RIGHTS AND PROMOTING GOOD GOVERNANCE

I write as a legal adviser on behalf of SUARAM, a leading human rights organization in Malaysia. The above matter refers.

SUARAM is a non-governmental and non-profit organization which was founded in 1989. Through its twenty years of existence, SUARAM which started with the single focus of abolishing detention without trial laws, particularly the Internal Security Act (ISA), has evolved to defend all aspects of human rights, the promotion of good governance, transparency, right to information and accountable use of public funds.

SUARAM has displayed unwavering commitment and consistency in exposing major players both State and Non State actors, of poor governance practices, allegations of corruption and

misuse of public funds. In many instances where ordinary people have been robbed off their rights, SUARAM has led effective campaigns such as the construction of one of the largest dams in Asia, the Bakun dam, in 1997, initiated solidarity movements of communities affected by large scale development through a People Before profits initiative and led a coalition of 52 civil society organisations in 2007 to call for judicial reform after the expose of a damning video involving controversial lawyer V.K. Lingam in a phone conversation with a former Chief justice, in attempting to influence the appointment of judges.

In the past 20 years, SUARAM had facilitated major human rights milestones in Malaysia, including playing the leading role in producing the Malaysian Charter on Human Rights in 1994; maintained and consistently documented human rights violations which are annually published since 1995; campaigned and called for the establishment of Malaysia's National Human Rights Institution; facilitated submissions through the UN international human rights system and on the Universal Periodic Review (UPR) mechanism.

In Malaysia, SUARAM is registered as **SUARA Iniatif** under the Companies Act of Malaysia. SUARAM like many other rights based and advocacy groups have faced tremendous obstacles in registering itself under the Societies Act of Malaysia. Restrictive provisions within the law have made it a bane for many civil society groups to associate freely and move their respective agendas.

The right to association is so serious an issue in Malaysia, that major international organizations have found it incredibly difficult to establish chapters in this country. The registration process of Amnesty International (Malaysia) branch as well as Transparency International (Malaysia) branches, have met with blocks and delays from the Home Ministry.

Amnesty International (Malaysia) is now registered under the Companies Act of Malaysia and Transparency International (Malaysia) had to go by another legal registration called the Society for Transparency and Integrity of Malaysia.

As for SUARAM, the organisation had resorted to being legally registered under the companies Act of Malaysia and have worked around this obstacle to continue working on its vision and mission.

Given its growing standing as an important entity in the growth of human rights in Malaysia, SUARAM is also well affiliated with several leading regional and international bodies. SUARAM is an elected board member of the Asia Forum on Human Rights and Development (FORUM ASIA) (2009-2012), a key regional coalition of human rights organizations, and is elected into the International Board as Vice President of the International Federation of Human Rights (FIDH) for the term 2007-2010. It also works closely with Human Rights Watch, Amnesty International, the World Organisation Against Torture (OMCT), Article 19, and others.

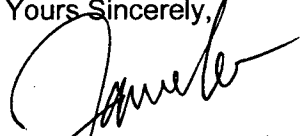
D9/3

I trust this brief explanation will suffice in providing additional information on the existence, role and functions of SUARAM.

Together with this letter, the following documents are attached for your perusal.:

1. SUARAM publication "20th years Defending Human Rights"
2. SUARAM's Covenant of Guiding Principles
3. Law of Malaysia Act 502 Co-operative Societies Act 1993
4. Relevant documents on the registration of Amnesty International (Malaysia) branch and Transparency International (Malaysia) branch.

Yours Sincerely,



(AMER HAMZAH ARSHAD)
PARTNER

cc. : SUARAM

040604

D9/4

ZAIN & CO

Nos réf. SUARAM/AHA
Vos réf.

Me William BOURDON
Avocat à la Cour

Le 10 décembre 2009

Ré : Lettre d'explication concernant l'histoire de SUARAM, son inscription au Registre des Entreprises et son rôle dans la défense des droits de l'homme et dans la promotion de la bonne gouvernance

Maître,

Je vous écris concernant l'objet ci-dessus, en ma qualité de conseil juridique de SUARAM, l'une des principales organisations de défense des droits de l'homme malaise.

SUARAM est une organisation non gouvernementale à but non lucratif, fondée en 1989. Pendant ses vingt années d'existence, SUARAM, qui, au départ, avait centré son activité sur l'abolition des lois en matière d'emprisonnement sans procès – et notamment de l'Internal Security Act (ISA) – a étendu par la suite son action à la défense générale des droits de l'homme, à la promotion de la bonne gouvernance, de la transparence, du droit à l'information et de l'utilisation responsable des fonds publics.

SUARAM a fait preuve d'un engagement sans faille et d'une grande cohérence dans la dénonciation des principaux acteurs – au niveau gouvernemental et non gouvernemental – coupables de pratiques de mauvaise gouvernance, de corruption et de détournement des fonds publics. Dans de nombreux cas dans lesquels des gens ont été littéralement dépouillés de leurs droits, SUARAM a mené des campagnes efficaces, comme celle relative à la construction du barrage de Bakun, un des plus grands de toute l'Asie, en 1997, a lancé des actions de solidarité entre les communautés affectées par des projets de développement à grande échelle par le biais d'une initiative « People before profits » [Les gens avant le profit] et a dirigé une coalition de 52 organisations de la société civile, en 2007, pour demander la réforme de la justice, après la révélation d'une vidéo montrant l'avocat controversé V.K.Lingam en conversation téléphonique avec un ancien Juge Principal alors qu'il tentait d'influencer la nomination de certains juges.

Au cours des 20 dernières années, SUARAM a permis de réaliser des avancées historiques en matière de droits de l'homme en Malaisie, jouant un rôle de premier plan dans l'élaboration de la Charte Malaise des Droits l'Homme, en 1994 ; en documentant constamment les violations des droits de l'homme commises dans le pays, par des publications annuelles, depuis 1995 ; en faisant campagne pour demander la création d'une Institution Nationale Malaise des Droits de l'Homme ; en facilitant l'acheminement des demandes par le biais du système international des droits de l'homme des Nations Unies et du dispositif de l'Universal Period Review (UPR).

En Malaisie, SUARAM est inscrite au Registre des Sociétés sous la dénomination SUARA Initiatif, selon la Loi sur les Sociétés en vigueur en Malaisie. Comme beaucoup d'organisations de défense des droits de l'homme, SUARAM a dû surmonter d'énormes obstacles pour pouvoir se constituer en société selon la Loi sur les Sociétés. En effet, un

certain nombre de dispositions restrictives contenues dans la loi ont rendu de plus en plus difficile la libre association de groupes de la société civile et la mise en place de leurs actions. Le droit d'association constitue un tel problème en Malaisie que les principales organisations internationales ont rencontré les pires difficultés pour pouvoir s'implanter dans le pays. La procédure d'inscription au Registre des Entreprises de la succursale malaise d'Amnesty International (Malaisie) et de Transparency International (Malaisie) a été entravée et retardée par le Ministère de l'Intérieur.

Maintenant, Amnesty International (Malaisie) est enfin constituée selon la Loi sur les Sociétés de Malaisie, tandis que Transparency International a dû demander un autre enregistrement sous le nom Society for Transparency and Integrity of Malaysia.

Tout comme SUARAM, cette organisation n'avait pas pu obtenir l'enregistrement selon la Loi sur les Sociétés et a contourné cet obstacle pour pouvoir poursuivre sa mission.

Etant donné la position de plus en plus importante qu'elle occupe dans le cadre des institutions de défense des droits de l'homme en Malaisie, SUARAM est également affiliée à un certain nombre d'organismes régionaux et internationaux de premier plan. SUARAM est membre élu du comité de l'Asia Forum on Human Rights and Development (FORMUM ASIA) (2009-2012), un groupement important d'associations de défense des droits de l'homme au niveau régional ; elle fait également partie du Comité International en qualité de Vice-Président de la fédération Internationale des Droits de l'Homme (FIDH) pour la période 2007-2010. SUARAM travaille aussi en étroite collaboration avec Human Rights Watch, Amnesty International, the Worlds Organisation against Torture (OMCT), Article 19 et d'autres organismes.

Je suis sûr que cette brève description suffira à vous éclairer ultérieurement au sujet de l'existence, du rôle et des fonctions de SUARAM.

Nous joignons à cette lettre les documents suivants pour votre information :

1. la publication de SUARAM intitulée « 20th years Defending Human Rights »
2. la Convention de principes Directeurs de SUARAM
3. la loi 502 1993 applicable aux sociétés coopératives en Malaisie
4. les documents relatifs à l'inscription au Registre des entreprises de la succursale malaise d'Amnesty International (Malaisie) et de Transparency International (Malaisie).

Bien à vous

(Amer Hamzah Arshad)
Associé

Cc : SUARAM
040604